

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **97 (1979)**

Heft 270

PDF erstellt am: **24.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40,-, halb. Fr. 24,-, Ausland Fr. 50,- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 270 - 3637

Bern, Samstag, 17. November 1979  
 Berne, samedi, 17 novembre 1979

97. Jahrgang  
 97<sup>e</sup> année

N° 270 - 17. 11. 1979

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 300727-300763.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Oktober 1979 (Vorbericht) - Le commerce extérieur de la Suisse en octobre 1979 (Résumé)

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsverfahren.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsverfahren, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(4208<sup>3</sup>)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Konkursmasse: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 23. Mai 1979 verstorbenen Seabell Albert Georg, geb. 1935, von Bern und Les Breuleux JU, mit gesetzlichem Wohnsitz in 8702 Zollikon.

Datum der Konkursöffnung: 5. Oktober 1979.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. Dezember 1979.

8034 Zürich, den 12. November 1979

Konkursamt Riesbach-Zürich:  
 M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4209<sup>3</sup>)

Gemeinschuldner: **Schwoerer Kurt**, geb. 10. August 1925, von Basel, Kaufmann, wohnhaft Kronenstrasse 37, 8006 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 16. Oktober 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Dezember 1979.

8042 Zürich, den 12. November 1979

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 Postfach, 8042 Zürich  
 Tel. 01 28 94 26  
 H. Hugentobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern

(4211)

Gemeinschuldnerin: **Wüst und Cossar AG**, Luzernerstrasse, 6215 Beromünster.

Eigentümerin des Grundstückes Nr. 426, Grundbuch Beromünster, Luzernerstrasse.

Konkursöffnung: 7. September 1979 infolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 7. Dezember 1979.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Die Eingaben sind an den ausserordentlichen Konkursbeamten, Dr. Urs Scherer, Mühlenplatz 9, 6004 Luzern, zu richten.

6004 Luzern, den 12. November 1979

Der a. o. Konkursbeamte:  
 Dr. Urs Scherer

Kt. Luzern

(4270)

Gemeinschuldner: **Assirati Luciano**, geb. 1944, italienischer Staatsangehöriger, Bauführer, Maihofmatte 12, 6006 Luzern.

Konkursöffnung: 25. Oktober 1979 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 7. Dezember 1979.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 14. November 1979

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(4272)

Gemeinschuldner: **von Büren Alfred**, geb. 1956, von Ennetmoos NW, Metallbauschlosser, Kleinbüsli, Adligenswil.

Konkursöffnung: 30. Oktober 1979 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 7. Dezember 1979.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 14. November 1979

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(4271)

Gemeinschuldner: **Brülisauer Paul**, geb. 1945, von Appenzell AI, Chauffeur, Luzernerstrasse 50, Littau.

Konkursöffnung: 5. November 1979 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 7. Dezember 1979.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 14. November 1979

Konkursamt Luzern-Land

- Kt. Luzern** (4273) **Kt. Aargau** (4236) **Kt. Luzern** (4278)
- Gemeinschuldnerin: **Waser Margrith**, geb. 1954, Verkäuferin, Seeburgstrasse 67, 6006 Luzern.  
Konkurreseröffnung: 5. November 1979 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: bis 7. Dezember 1979.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6000 Luzern, den 14. November 1979 Konkursamt Luzern-Stadt
- Gemeinschuldner: **Neuenschwander Peter**, geboren 1947, Küchenchef und Wirt, von Langnau i. E. in Aarburg, Landhausstrasse 3.  
Datum der Konkurreseröffnung: 25. Oktober 1979 (Art. 191 SchKG).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 7. Dezember 1979 an das Konkursamt des Bezirkes Zofingen. Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau.  
5000 Aarau, den 17. November 1979 Konkursamt Zofingen  
5000 Aarau
- Über die **Copinvest AG**, in Liquidation, Luzern, vertreten durch den Liquidator Dr. Fridolin Allemann, General-Guisan-Quai 22, Zürich, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 26. September 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 8. November 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. November 1979 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- für das summarische, bzw. Fr. 3000.- für das ordentliche Konkursverfahren, an das Konkursamt Luzern-Stadt, Postcheckkonto 60-1700, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6000 Luzern, den 14. November 1979 Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Luzern** (4274) **Kt. Aargau** (4237)
- Gemeinschuldner: **Müller Ulrich**, geb. 1941, von Tegerfelden AG, Werbeberater, Spitzbergstrasse 2, 6048 Horw.  
Konkurreseröffnung: 8. November 1979 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: bis 7. Dezember 1979.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6000 Luzern, den 14. November 1979 Konkursamt Luzern-Land
- Gemeinschuldner: **Hunziker Rolf**, 50, von Oberkulm, Möbelschreiner, in 5737 Menziken, Kirchstrasse 15B.  
Datum der Konkurreseröffnung: 13. November 1979.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 7. Dezember 1979.  
5726 Unterkulm, den 13. November 1979 Konkursamt Kulmi  
Bezirksgebäude, 5726 Unterkulm
- Kt. Thurgau** (4260)
- Über die Firma **Zurbrugg G. Söhne**, Transporte, 8580 Dozwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arbon am 4. Oktober 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven durch Entscheid des Bezirksgerichtes Arbon vom 9. November 1979 eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens verlangt und innert der gleichen Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 1000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8580 Dozwil, den 13. November 1979 Für das Konkursamt Arbon:  
Betreibungsamt Uttwil, Dozwil
- Kt. Luzern** (4275) **Ct. Ticino** (4259)
- Gemeinschuldner: **Vögeli Hans-Rudolf**, geb. 1943, von Gächingen SH, Heizungstechniker, Obermättliweg 11, Reussbühl.  
Konkurreseröffnung: 14. November 1979 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: bis 7. Dezember 1979.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6000 Luzern, den 14. November 1979 Konkursamt Luzern-Land
- Fallita: **Bediag AG**, Lamone, ora a Rivera.  
Data di apertura del fallimento: 8 ottobre 1979, decretato dalla pretura di Lugano-Distretto.  
Procedura sommaria: con decreto 6 novembre 1979 la stessa pretura autorizzava la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 7 dicembre 1979.  
Avvertenza: I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, a mezzo di pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.  
6900 Lugano, il 17 novembre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti del 1° circondario, Lugano
- Ct. Ticino** (4238)
- Fallita: **Il Libro SA**, Lugano.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 23 ottobre 1979 e 7 novembre 1979 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.  
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6900 Lugano, il 13 novembre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti del 1° circondario, Lugano  
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.
- Ct. de Fribourg** (4210)
- Failli: **Widmer Christophe**, 1952, exploitant et propriétaire du café du Moléson, à Villars-sur-Glâne (art. 228ab).  
Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> octobre 1979.  
Délai pour les productions et les servitudes: 28 novembre 1979.  
1700 Fribourg, le 23 octobre 1979 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey
- Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Suspension de la liquidation** (I.P. 230)
- Sospensione della procedura** (LEF 230)
- Kt. Zürich** (4240) **Ct. Ticino** (4239)
- Über **Weiss René**, geboren 1947, von Zürich und Mettmenstetten, Kaufmann, Klebestrasse 8, 8041 Zürich 2, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Rewag, René Weiss, Uetlibergstrasse 103, 8045 Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Oktober 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. November 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. November 1979 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1800.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8002 Zürich, den 17. November 1979 Konkursamt Enge-Zürich:  
P. Voser, Notar-Stellvertreter
- Fallita: **Indira SA**, via Monte Boglia 7, Lugano.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 29 ottobre 1979 e 6 novembre 1979 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.  
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6900 Lugano, il 13 novembre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti del 1° circondario, Lugano  
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.
- Ct. de Fribourg** (4276) **Kt. Zürich** (4213) **Ct. de Vaud** (4212)
- Failli: **Quillet Philippe**, 1950, originaire de Saint-Aubin, installations électriques, auparavant route de Schiffenen 8, à Fribourg, actuellement à Cossonay.  
Date de l'ouverture de la faillite: 21 août 1979.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 13 décembre 1979.  
1700 Fribourg, le 14 novembre 1979 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis
- Über die **Ventronic Holding AG**, mit Sitz in 8803 Rüschlikon, Seestrasse 94, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 1. Oktober 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 5. November 1979 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. November 1979 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
Bemerkung: Die gleichzeitige Konkurreseröffnung über die Firmen Ventronic AG und Ventronic Technik AG, beide in 8803 Rüschlikon, ist noch nicht angezeigt worden. Art der Verfahren, Eingabefristen usw. werden demnächst publiziert.  
8800 Thalwil, den 12. November 1979 Konkursamt Thalwil:  
Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter
- La faillite ouverte le 1<sup>er</sup> novembre 1979 contre **Valenti & Kuffer**, société en nom collectif, location de locaux, rue Mauborget 2, 1003 Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 novembre 1979 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
1001 Lausanne, le 17 novembre 1979 Office des faillites de Lausanne:  
M. Tavel, préposé

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria**

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich**

(4217)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über **Laich Rudolf**, geb. 1943, von Zürich, Buchhalter/Revisor, wohnhaft Bucheggstrasse 162, 8057 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen und Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. November 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8042 Zürich, den 12. November 1979

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
H. Hugentobler, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich**

(4216)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über die **Reprosatz AG**, Weinbergstrasse 29, 8006 Zürich, Tätigkeit auf dem gesamten Gebiet der Reproduktionstechnik, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. November 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8042 Zürich, den 12. November 1979

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
H. Hugentobler, Notar-Stellvertreter

**Kt. Bern**

(4222)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: **AG für integrale Fördertechnik (AIFT)**, Köhlerstrasse 4, nun Talstrasse, 3174 Thörishaus.  
Anfechtungsfrist: 26. November 1979.

3000 Bern, den 12. November 1979

Konkursamt Bern

**Kt. Bern**

(4221)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: **Thalmann Thomas**, geboren 22. Juni 1950, von Wiezikon TG, Freiburgstrasse 123, 3008 Bern (unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Thalmann & Hviid, Handelsagentur, Schwarzenburgstrasse 136, 3097 Liebfeld).  
Anfechtungsfrist: 26. November 1979.

3000 Bern, den 12. November 1979

Konkursamt Bern

**Ct. de Berne**

(4243)

Faillie: **S. Graber SA**, manufacture de boîtes de montres, 2616 Renan.

Sont déposés dès ce jour:

- l'état de collocation des créanciers,
- l'inventaire et l'état des revendications que l'administration renonce à contester.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

- intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP),
- recourir contre l'admission des revendications, demander la cession des droits pour les contester.

2608 Courtelary, le 17 novembre 1979

Office des faillites

**Kt. Bern**

(4215)

Gemeinschuldnerin: Firma **Pro-Schuh AG**, mit Sitz in 2560 Nidau, Lyss-Strasse 22.

Anfechtungsfrist: bis 27. November 1979.

2560 Nidau, den 17. November 1979

Konkursamt Nidau:  
M. Bächler**Kt. Bern**

(4220)

Schuldner: **Gavi-Frehner Enrico**, geboren 1936, von Thun, Möbelzeichner, Gwattstrasse 6, Thun, Roka-Polstermöbelfabrik, ehemals Industrieweg 36, Steffisburg.

Auflege- und Anfechtungsfrist: bis und mit 27. November 1979.

Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse gemäss Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert der gleichen Frist beim Konkursamt Thun schriftlich zu stellen.

3601 Thun, den 12. November 1979

Konkursamt Thun:  
Leuenberger**Kt. Schwyz**

(4245)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über **Häne Franz Adrian**, geboren 22. August 1937, von Kirchberg, Kaufmann/Systemanalyst, wohnhaft gewesen Riedstrasse, 8835 Feusisberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Höfe, Rathaus, 8832 Wollerau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. November 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Höfe, 8832 Wollerau, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Höfe, 8832 Wollerau, als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8832 Wollerau, den 13. November 1979

Konkursamt Höfe  
Rathaus, 8832 Wollerau**Ct. de Fribourg**

(4279)

Faillie: **Knellwolf Otto**, 1955, de Herisau, auparavant tenancier du café du Lion d'Or, Court Chemin 7, à Fribourg, actuellement à Winterthur, Rössligasse 8.

Délai pour intenter action en opposition auprès du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 14 novembre 1979

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis**Ct. de Fribourg**

(4281)

Faillie: **Oriffsa SA**, office de recherches immobilières et financières, à Fribourg.

Délai pour ouvrir action en opposition auprès du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 14 novembre 1979

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis**Ct. de Fribourg**

(4280)

Faillie: **Société immobilière Le Pallon «B» SA**, à Fribourg.

Délai pour ouvrir action en opposition auprès du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 14 novembre 1979

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis**Kt. Basel-Stadt**

(4244)

Gemeinschuldnerin: **W. Regenass & Co.**, Kommanditgesellschaft, Elektroinstallationen, Mülhuserstrasse 96, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Die von der W. Regenass & Co. ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit annulliert.

4001 Basel, den 17. November 1979

Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. St. Gallen**

(4214)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Kollokation einer pfandversicherten Forderung

Gemeinschuldnerin: **Casa-Möbel AG**, Mövenstrasse 4, 9015 Sankt Gallen.

Auflege- und Anfechtungsfrist: 20. bis 29. November 1979.

9004 St. Gallen, den 9. November 1979

Konkursamt St. Gallen

**Kt. St. Gallen**

(4262)

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Gemeinschuldnerin: **Gnos Treuhand AG**, Madrusen, 9473 Gams.

Gemeinschuldner: **Gnos Helmut**, Wolfsacker, 9473 Gams.

Auflege- und Anfechtungsfrist: vom 19. bis 28. November 1979.

9473 Gams, den 19. November 1979

Konkursamt Werdenberg, Gams:  
T. Härdegger**Kt. St. Gallen**

(4261)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: **Meier Alfred**, St. Gallerstrasse 10, 9470 Buchs.

Auflege- und Anfechtungsfrist: vom 19. bis 28. November 1979.

9473 Gams, den 19. November 1979

Konkursamt Werdenberg, Gams:  
T. Härdegger**Kt. Graubünden**

(4266)

Im Konkurse über **Planag Aktiengesellschaft**, Liegenschaftshandel, 7500 St. Moritz, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7524 Zuoz, den 13. November 1979

Konkursamt Oberengadin

**Kt. Aargau**

(4264)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**

Im Konkurse über **Wüst Walter Wilhelm**, 1950, gew. Druckereiarbeiter, von Lupfig, in 5033 Buchs AG, Neubuchstrasse 13, wohnhaft gewesen; gestorben am 2. Juni 1979, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5000 Aarau, den 17. November 1979

Konkursamt Aarau  
Obere Vorstadt 38, Aarau

- Kt. Aargau** (4247) **Ct. de Neuchâtel** (4263) **Kt. Aargau** (4251)
- Im summarischen Konkursverfahren des **Bitterli Hanspeter**, 1934, E.-Ing. HTL, Bahnhofstrasse 538C, in Turgi, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. November 1979 erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.
- 5400 Baden, den 9. November 1979 Konkursamt Baden
- Failli: **Marchese Placide**, commerçant, à 2123 St-Sulpice.
- L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
- 2112 Môtiers, le 17 novembre 1979
- Office des faillites du Val-de-Travers  
Le préposé: J. J. Blanc
- Das Konkursverfahren über **Surer Traugott**, geboren 1917, Fabrikarbeiter, von Arisdorf, in Murgenthal, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 8. November 1979 als geschlossen erklärt worden.
- 5000 Aarau, den 17. November 1979
- Konkursamt Zofingen, 5000 Aarau
- Kt. Thurgau** (4228)
- Das Konkursverfahren über **Spiegel Walter**, geboren 29. April 1924, von Dornbirn (A), Vertreter, wohnhaft 8506 Lanzenneunforn, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Steckborn vom 6. September 1979 als geschlossen erklärt worden.
- 8505 Pfyn, den 12. November 1979
- Für das Konkursamt Steckborn:  
Betreibungsamt Müllheim
- Kt. Ticino** (4249)
- La procedura di liquidazione del fallimento **Heydecker Walter**, Minusio, è stata dichiarata chiusa con decreto 13 novembre 1979 del pretore di Locarno-Città.
- 6600 Locarno, il 13 novembre 1979
- Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.
- Kt. Aargau** (4246) **Schluss des Konkursverfahrens** (SchKG 268)
- Im summarischen Konkursverfahren des **Winkler-Schmid Hans Jakob**, 1926, Sittenstrasse 508C, in Turgi, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. November 1979 erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.
- 5400 Baden, den 13. November 1979 Konkursamt Baden
- Clôture de la faillite** (LP 268)
- Chiusura del fallimento** (LEF 268)
- Ct. Ticino** (4265) **Kt. Zürich** (4223) **Ct. de Vaud** (4224)
- Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è deposita a contare dal 19 novembre 1979 la graduatoria nel fallimento **Klosaca SA**, Sementina.
- Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.
- 6500 Bellinzona, l'11 settembre 1979
- Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: W. Pajoni, uff.
- Das Konkursverfahren über die **Alsif AG**, Theaterstrasse 20, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. November 1979 als geschlossen erklärt worden.
- 8022 Zürich, den 12. November 1979
- Konkursamt Zürich (Altstadt):  
U. Regli, Notar-Stellvertreter
- Par prononcé rendu le 7 novembre 1979, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la clôture de la faillite de **Rochat Louise-Henriette**, 1914, commerçante, domiciliée à Yverdon, ouverte le 28 février 1979.
- 1400 Yverdon, le 9 novembre 1979
- Le préposé aux faillites:  
Dufey
- Ct. de Vaud** (4218) **Kt. Zürich** (4227) **Ct. de Vaud** (4225)
- Modification de l'état de collocation
- Failli: **Pierre Rod SA**, rue de l'Industrie, 1020 Renens.
- Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission définitive d'une créance de loyer ainsi que d'une nouvelle créance.
- Délai pour intenter action en opposition: 27 novembre 1979, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.
- 1001 Lausanne, le 17 novembre 1979
- Office des faillites de Lausanne:  
M. Tavel, préposé
- Das Konkursverfahren über **Vogler Alfred**, 1938, von Zürich und Vilters SG, Anlageberater, General-Wille-Strasse 364, 8706 Meilen, Inhaber der Einzelfirma Avog, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 2. November 1979 als geschlossen erklärt worden.
- 8706 Meilen, den 9. November 1979
- Konkursamt Meilen:  
M. Moser, Notar
- Par prononcé rendu le 7 novembre 1979, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la clôture de la faillite de **S.I. Le Valentin «B» SA**, dont le siège est à Yverdon, ouverte le 6 décembre 1978.
- 1400 Yverdon, le 9 novembre 1979
- Le préposé aux faillites:  
Dufey
- Kt. Bern** (4226) **Ct. de Neuchâtel** (4248)
- Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Aarwangen ist der nachgenannte Konkurs als geschlossen erklärt worden:
- Gemeinschuldner: **Simon Erich**, geboren 1944, Heizungsmonteur, früher Aarwangen, nun in Niederbipp.
- Datum des Schlusses: 7. November 1979.
- 4912 Aarwangen, den 12. November 1979
- Konkursamt Aarwangen:  
Wenger
- La liquidation de la faillite de **Novel'Ins, Daniel Guyot**, à Fleurier, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du Val-de-Travers, rendue le 13 novembre 1979.
- 2112 Môtiers, le 13 novembre 1979
- Office des faillites du Val-de-Travers  
Le préposé: J.-J. Blanc
- Ct. de Vaud** (4219)
- Failli: **Ruch Willy**, 1922, Vallombreuse 95, Prilly, prof., rue de Genève 21 à Lausanne.
- L'état de collocation est déposé à l'office.
- Délai pour intenter action en opposition: 27 novembre 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
- Communication: «Impôt sur le chiffre d'affaires», toutes les déclarations de grossiste émises par le failli, sous le no 758 288, sont révoquées par la présente publication.
- 1001 Lausanne, le 17 novembre 1979
- Office des faillites de Lausanne:  
M. Tavel, préposé
- Kt. Zug** (4250)
- Das Konkursverfahren über die **Asimeo AG**, Gotthardstrasse 18, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 9. November 1979 als geschlossen erklärt worden.
- 6300 Zug, den 12. November 1979
- Konkursamt Zug:  
A. Rosenberg
- Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite** (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)
- Kt. Wallis** (4241) **Kt. Appenzell I.Rh.** (4267) **Kt. Graubünden** (4229)
- Kollokationsplan und Inventar**
- Im ordentlichen Konkursverfahren über **Fretz Humbert**, Hotelier, vormals 3920 Zermatt, nunmehr in 4147 Aesch BL, im Gwidem 17, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Visp zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis spätestens 28. November 1979 beim Instruktionsgericht Visp einzureichen, ansonst Kollokationsplan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- 3930 Visp, den 13. November 1979
- Konkursamt Visp:  
K. Lengen
- Gemeinschuldnerin: **Locher-Stüssi Aline**, Zwirnerin, Steinegg, 9050 Appenzell.
- Datum der Schlusserklärung: 29. Oktober 1979.
- 9050 Appenzell, den 17. November 1979
- Konkursamt, 9050 Appenzell
- Das am 28. März 1979 über die Firma **Motel-Autotel AG**, Davos Platz, eröffnete Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Davos vom 8. November 1979 widerrufen und die Schuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.
- 7270 Davos, den 12. November 1979
- Konkursamt Davos:  
E. Riesen

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Kt. Obwalden** (4230)

Im Konkurse über **Bolz Jakob**, 1912, von Röttenbach BE, früher Küssnacht am Rigi, jetzt Meran, Bolzano (I), wird im Auftrage der ausseramtlichen Konkursverwaltung **Bachmann + Co., Sachwalterbüro**, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern, die nachfolgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Grundbuch Giswil, Parzelle 600, Bd. C, Blatt 257, Plan 15 Bezirk Dichtersmatt

Fabrikanlage für Darmsortierungsbetrieb und Fettfabrik, sowie Einkaufs-Center und Umgelände an der Kantonsstrasse.

Fläche: 58 a 48 m<sup>2</sup>.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 1 693 333.-

Das Grundstück liegt in der Industriezone der Gemeinde Giswil an der Kantonsstrasse, direkt beim Bahnhof und hat Geleiseanschluss.

Die Liegenschaft besteht aus

- Büro- und Wohnhastrakt (Ausbau 1974/75)	ca. 2 600 m <sup>3</sup>
- Einkaufszentrum mit verschiedenen Vor- und Tiefkühlräumen (Ausbau 1974/75)	ca. 7 950 m <sup>3</sup>
- Verladehalle mit Rampe (Baujahr 1971)	ca. 800 m <sup>3</sup>
- Zwischentrakt mit Verlaterampe und hydr.	
- Warenlift (Baujahr 1978)	ca. 1 850 m <sup>3</sup>
- Shedbau (Baujahr 1951)	ca. 3 300 m <sup>3</sup>
- Raffineriegebäude/Kesselhaus (Baujahr 1947/48)	ca. 4 500 m <sup>3</sup>
total	ca. 21 000 m <sup>3</sup>
Gebäudefläche ca. 5100 m <sup>2</sup> , Parkplätze Zufahrten	ca. 750 m <sup>2</sup> .

Ort und Zeitpunkt der Steigerung: Dienstag, 22. Januar 1980, Hotel Bahnhof, Giswil, 15 Uhr.

Besichtigung der Liegenschaft, gemäss telefonischer Vereinbarung mit dem unterzeichneten Konkursamt (Tel. 041 69 18 12).

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen ab 7. Januar 1980 beim unterzeichneten Konkursamt, beim Rechtsdienst des Kantons Obwalden in Sarnen und bei der Firma **Bachmann + Co., Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern**, zur Einsicht auf.

Der Zuschlag erfolgt an den Höchstbietenden. Der Ersteigerer hat unmittelbar nach Feststellung des Höchstangebotes eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder Bankcheck zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und auf die Verordnung des Bundesrates dazu aufmerksam gemacht. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind unmittelbar vor dem Zuschlag vorzulegen.

6078 Lungern, den 17. November 1979

Konkursamt Obwalden:  
Robert Imfeld,  
Brünngrasse, 6078 Lungern

**Kt. Wallis** (4232)**Liegenschaftsteigerung**

Das Konkursamt des Bezirkes Brig in Naters versteigert am 18. Januar 1980, um 14 Uhr, im Saale des Restaurants Diana, in 3902 Glis, nachstehend erwähnte Liegenschaft zum Höchstangebots:

Parzelle Nr. 166/1, 5031, Plan Nr. 26, Gstpf. 3045 m<sup>2</sup>, Wiese und Wilde, Anteil 1/4 im Miteigentum.

Schätzungswert: Fr. 1500.-

Eigentümer: **Ambord Armin**, Glis.

Die Versteigerung wird infolge Konkursöffnung durchgeführt.

Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 2. Januar 1980 bis 12. Januar 1980, jeweils vormittags beim Konkursamt des Bezirkes Brig in Naters auf.

Eingabefrist: Frist zur Anmeldung der Pfandrechte und dinglichen Rechte bis 7. Dezember 1979, für die Hypothekarforderungen sind die Forderung und der Zins bis zum Steigerungstage zu berechnen und ebenfalls anzugeben.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag, anlässlich der Steigerung Fr. 1000.- in bar anzuzahlen.

3904 Naters, den 9. November 1979

Das Konkursamt des Bezirkes Brig  
Der Vorsteher: **Zenkhusen Stephan**

**Kt. Wallis** (4233)**Liegenschaftsteigerung**

Das Konkursamt des Bezirkes Brig in Naters versteigert am 18. Januar 1980, um 14 Uhr, im Saale des Restaurants Diana, in 3902 Glis, nachstehend erwähnte Liegenschaft zum Höchstangebots:

Art. Nr. 6200, Fol. 86, Plan Nr. 594, Zwinggarten, 3/5 Wiese, 161 m<sup>2</sup>.

Schätzungswert: Fr. 9660.-

Eigentümer: **Walker Karl**, Brig.

Die Versteigerung wird infolge Konkursöffnung durchgeführt.

Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 2. Januar 1980 bis 12. Januar 1980, jeweils vormittags beim Konkursamt des Bezirkes Brig in Naters auf.

Eingabefrist: Frist zur Anmeldung der Pfandrechte und dinglichen Rechte bis zum 7. Dezember 1979, für die Hypothekarforderungen sind die Forderungen und der Zins bis zum Steigerungstage zu berechnen und ebenfalls anzugeben.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag, anlässlich der Steigerung Fr. 2500.- in bar anzuzahlen.

3904 Naters, den 9. November 1979

Konkursamt des Bezirkes Brig  
Der Vorsteher: **Zenkhusen Stephan**

**Kt. Wallis****Liegenschaftsteigerung**

Das Konkursamt des Bezirkes Brig in Naters versteigert am 18. Januar 1980, um 17 Uhr, im Restaurant Brigerberg, in 3901 Ried-Brig nachstehend erwähnte Liegenschaft zum Höchstangebots:

Art. Nr. 2663, Fol. 33, Alpe Laub, 352 200 m<sup>2</sup>, Hütte 70 m<sup>2</sup>, Hütte-Stall 263 m<sup>2</sup>, Stall 230 m<sup>2</sup>, Weide 351 602 m<sup>2</sup>, Anteil 20/288.

Schätzungswert Fr. 6115.-

Eigentümer: **Walker Karl**, Brig.

Die Versteigerung wird infolge Konkursöffnung durchgeführt.

Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 2. Januar 1980 bis 12. Januar 1980, jeweils vormittags beim Konkursamt des Bezirkes Brig in Naters auf.

Eingabefrist: Frist zur Anmeldung der Pfandrechte und dinglichen Rechte bis zum 7. Dezember 1979, für die Hypothekarforderungen sind die Forderung und der Zins bis zum Steigerungstage zu berechnen und ebenfalls anzugeben.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag, anlässlich der Steigerung Fr. 2000.- in bar anzuzahlen.

3904 Naters, den 9. November 1979

Konkursamt des Bezirkes Brig  
Der Vorsteher: **Zenkhusen Stephan**

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich**

(4268)

Mit Beschluss vom 1. November 1979 hat das Bezirksgericht Hinwil der **Lywana AG**, Binzstrasse 31, 8620 Wezikon, vertreten durch Rechtsanwalt **Dr. Christoph Hoffmann**, Stampfenbachstrasse 85, 8035 Zürich, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten gewährt und den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden ersucht, die Forderungen Wert 1. November 1979, unter Beilage der Beweismittel und unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis zum 7. Dezember 1979 (Stempel einer schweizerischen Poststelle) beim unterzeichnenden Sachwalter schriftlich anzumelden, unter dem Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Einladung zur Gläubigerversammlung wird später erfolgen.

8001 Zürich, den 14. November 1979

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
**Hans Ulrich Hardmeier**, Rechtsanwalt  
Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich

**Ct. du Valais**

(4252)

Débitrice: **Société anonyme New Style S.A.**, avec points de vente à Crans-sur-Sierre et à Sion.

L'assemblée des créanciers convoquée pour le 20 novembre 1979 est reportée au 6 février 1980, à 14 h. 30, au café Industriel, à Sion.

3960 Sierre, le 17 novembre 1979

Le commissaire au sursis:  
**M<sup>r</sup> Robert Wuest**, avocat à Sierre

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

**Kt. Graubünden**

(4254)

Der Kreisgerichtsausschuss Rhäzüns hat mit Beschluss vom 7. November 1979 die **Schett-Gantenbein Margrith**, Rest. Term Bel, 7013 Domat/Ems, am 23. Mai 1979 bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis 23. November 1979 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet statt: Freitag, 23. November 1979, um 16 Uhr, im Hotel Krone, in Domat/Ems.

7013 Domat/Ems, den 13. November 1979

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
**Hubert Brunner**, Konkursbeamter  
7013 Domat/Ems

**Proroga della moratoria**

(LEF 295, 4° capoverso)

**Ct. Ticino**

(4253)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto odierno, ha prorogato di due mesi a partire dal 27 novembre 1979 la moratoria concessa a scopo di concordato il 27 luglio 1979 alla spettabile **Florem Confezioni SA**, via Ferri 3, Lugano.

6900 Lugano, il 12 novembre 1979 Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: **V. Arigoni**

**Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 306, 308, 317)

**Kt. Bern**

(4255)

Schuldnerin: **Firma W. Wilk & Co., Kommanditgesellschaft**, Papiermühlestrasse 111, 3014 Bern.

Datum des Entscheides: 31. Oktober 1979.

3011 Bern, den 13. November 1979

Der Nachlassrichter:  
**Flück**

**Kt. Bern**

(4256)

Schuldner: **Wilk Werner**, Einzelfirma und Komplementär der **W. Wilk & Co., Papiermühlestrasse 111, 3014 Bern**.

Datum des Entscheides: 31. Oktober 1979.

3011 Bern, den 13. November 1979

Der Nachlassrichter:  
**Flück**

**Kt. Bern**

(4257)

Schuldner: **Ryser Hans-Peter**, Velos-Motos, 3452 Grünenmatt.

Datum der Bestätigung: 2. November 1979.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

3456 Trachselwald, den 13. November 1979

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter:  
**H. R. Schenk**

## Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

### Ct. Ticino

(4269)

Il pretore del distretto di Bellinzona rende noto che, con sentenza 15 ottobre 1979 (cresciuta in giudicato) ha omologato il concordato proposto dalla debitrice **Fornera Anna**, Bar all'Antico, Castione, sulla base del pagamento integrale dei creditori privilegiati e del versamento di una percentuale ai creditori di quinta classe.

Il dispositivo e le motivazioni della sentenza sono depositati in visione per i creditori presso il commissario Sandro Antorini, c/o Fidinar SA, Giubiasco, a cura del quale i pagamenti verranno effettuati entro un mese dalla crescita in giudicato della sentenza.

6500 Bellinzona, il 14 novembre 1979

D' M. Dell'Ambrgio, pretore

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Notare, Rechtsanwälte und weitere Interessenten ersucht, die Anmeldungen möglichst frühzeitig beim zuständigen Handelsregisteramt einzureichen.

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1<sup>er</sup> janvier, les notaires, les avocats, ainsi que les personnes intéressées sont invités à requérir les inscriptions auprès de l'office du registre du commerce compétent, le plus tôt possible.

### Zürich - Zurich - Zurigo

6. November 1979

**Personalfürsorge** der Sperry Rand AG, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1979, S. 1550). Die Unterschrift von Walter Buchmann ist erloschen. Oswald W. Gmür führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Präsident des Stiftungsrates und weiter als Geschäftsführer.

6. November 1979

**Unterstützungskasse der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG**, in Zürich 11, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1978, S. 1998). Die Unterschrift von Albert Müller ist erloschen. Peter Klasi führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Vizepräsident des Stiftungsrates und weiter als Aktuar desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Beeler, von Flums, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

6. November 1979

**Personalfürsorge** der P. Meier Elektronik AG, in Rüslikon (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1974, S. 2199). Die Unterschrift von Georg Hauser ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Schanz, von Küssnacht, in Wädenswil, Vizepräsident des Stiftungsrates.

6. November 1979

**Personalfürsorge** der Firma Walter Spiess, Ofen- und Kochherdfabrik AG, in Illnau-Effretikon, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Usterstrasse 17 in Illnau, c/o Walter Spiess, Ofen- und Kochherdfabrik AG, Datum der Stiftungsurkunde: 13. 9. 1979. Zweck: Fürsorge für Arbeiter und Angestellte der Stifterfirma «Walter Spiess, Ofen- und Kochherdfabrik AG», in Illnau-Effretikon, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; Fürsorge zugunsten der Angestellten und Arbeiter und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschiedener Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 2 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift Walter Spiess sen., von Hergiswil bei Willisau und Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, Präsident des Stiftungsrates, und Walter Spiess jun., von Hergiswil bei Willisau, in Illnau-Effretikon, Vizepräsident des Stiftungsrates.

6. November 1979

**Personalfürsorge** der Firma W. Lischer, in Dübendorf (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1975, S. 3259). Mit Beschluss des Bezirksrates Uster vom 5. 2. 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorge der Lischer-Transport AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Lischer-Transport AG», in Dübendorf, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit, bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Adresse der Stiftung: Bahnhofstrasse 1, c/o Lischer-Transport AG. Die Unterschriften von Jakob Kreier und Alfred Zengaffinen sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Alfred Riegg, von Lufingen, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

6. November 1979

**Personalfürsorge** der Firma Peter Hoch- und Tiefbau AG, in Büla ch (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1978, S. 1350). Unterschrift von Eduard Weber erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Mayer, von Weiningen, in Büla ch, Mitglied und zugleich Aktuar des Stiftungsrates; er zeichnet jedoch ausschließlich mit Lilly Sommerhalder. Mitglied des Stiftungsrates (bereits eingetragen).

6. November 1979

**Silentium Stiftung für Fluglärmbekämpfung**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1971, S. 2815). Die Unterschrift von Prof. Dr. Marcel Beck ist erloschen. Bernhard Vischer, nun in Arlesheim, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Manfred Kuhn, von Zürich und Stäfa, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

7. November 1979

**Fürsorgefonds der AG für Verlags-Unternehmungen**, Zürich, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1971, S. 2518)

**Wohlfahrtsfonds der AG für Verlags-Unternehmungen**, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1971, S. 2518)

Die Unterschrift von Rudolf Haslemann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Wirz, von Thürnen, in Seon, Mitglied des Stiftungsrates.

7. November 1979

**Hermann Hess-Honegger-Stiftung**, in Rüti (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1965, S. 332). Neu führt Einzelunterschrift: Annemarie Hofmann-Frey, von Zürich und Islikon, in Herrliberg, Mitglied des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hugo Wyser, von Niedergösgen, in Rüti ZH, Mitglied und Rechnungsführer des Stiftungsrates, sowie Dr. Hans Hohl, von Attiswil, in Dürnten, Protokollführer des Stiftungsrates, diesem jedoch nicht angehörend.

7. November 1979

**Pensionskasse H. Goessler AG**, in Zürich 3, Stiftung (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1978, S. 920). Die Unterschrift von Johannes Abegg ist erloschen.

8. November 1979

**Hedwig Widmer Stiftung**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse der Stiftung: Bellerivestrasse 10, Zürich 8, c/o Dr. Gertrud Forster. Datum der Stiftungsurkunde: 10. 10. 1979. Zweck der Stiftung ist, auf gemeinnütziger Grundlage allen sowie betreuungs- und pflegebedürftigen Akademikerinnen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen Hilfe zu leisten, insbesondere durch Beiträge an Mietzinse für baulich günstige Wohnungen oder andere Wohneinheiten in Alterssiedlungen, Alters- oder Pflegeheimen oder durch Beiträge an die Kosten von Pflegeleistungen oder durch Einrichten von Pflegeleistungen. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Bestimmungen darüber, wie dieser Zweck erreicht werden kann. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus 1 bis 7 Mitgliedern und der Stiftungsratsausschuss. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Dr. Gertrud Forster, von Schaffhausen, in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

8. November 1979

**Stiftung für klinisch-experimentelle Forschung**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1977, S. 4025). Die Unterschrift von Prof. Dr. E. Rudolf Froesch ist erloschen. Prof. Dr. Paul Frick führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, jedoch weiter als Mitglied desselben. Prof. Dr. Alexius Labhart, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Albert Bühlmann, von Hohenrain, in Erlenbach ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

8. November 1979

**Personalfürsorge** der Firma Tettamanti AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1976, S. 2209). Gianni Tettamanti führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, jedoch weiter als Mitglied desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Tazio Tettamanti, von Zürich, in Gossau ZH, Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Kurath, von Horgen, in Dietikon, Mitglied des Stiftungsrates.

8. November 1979

**Wohlfahrtsfonds der SVDB Schweizerischer Verein für Druckbehälterüberwachung**, in Zürich 7, Stiftung (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1977, S. 4026). Die Prokura von Kurt Freudiger ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bruno A. Gloor, von und in Zürich.

8. November 1979

**Personalfürsorge** der Expertisa Vorsorge-Beratungen AG, bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1979, S. 1179). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 26. 7. 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Sitz der Stiftung ist Winterthur. Adresse: Jakobstrasse 2, Winterthur I, c/o Expertisa Vorsorge-Beratungen AG. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, hat ihren Sitz ebenfalls in Winterthur.

8. November 1979

**Personalfürsorge** der Genossenschaft Bauwerk Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1978, S. 202). Die Unterschrift von Karl Tischer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Hammelmann, von Dietikon, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

8. November 1979

**Personalfürsorge** der Manufacturers Hanover Trust Company, New York, Zurich Branch, in Zürich 2 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1979, S. 2346). Unterschriften von Gunnar Kramm und René Fritsch erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: James V. Hoey, Bürger der USA, in Zollikon, Präsident, und neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rosmarie Zürcher, von Wyssachen, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

8. November 1979

**Personalfürsorge** der Firma Lucas Service (Switzerland) AG, in Maur (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1979, S. 2673). Die Unterschrift von Kurt Hunkeler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Flüeli, von Günsberg, in Zumikon, Mitglied des Stiftungsrates.

8. November 1979

**Personalfürsorge** der Firma Moses Rubinfeld, Textilien, Nansenstrasse 3, Zürich 11, in Zürich 11 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1965, S. 175). Die Unterschrift von Moses Rubinfeld ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dora Pillar, von Freiburg, in Dübendorf, und Moritz Fessel, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Oskar Rubinfeld führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, und zwar nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben.

9. November 1979

**Stiftung Emil Frey Zürich**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1967, S. 1900). Die Unterschriften von Jakob Otfinger und Max Wagner sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Frey, von Biberstein und Zürich, in Zürich, Vizepräsident, und Toni Eglin, von Känerkinden, in Olten, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Gerhardt, von Brittnau, in Würenlos; Albert Wanner, von Buchs LU, in Regensdorf, und Silvan Wüst, von Oberriet SG, in Zürich; letzterer zugleich Rechnungsführer dem Stiftungsrat jedoch nicht angehörend.

9. November 1979

**Personalfürsorge** der SRO Kugellagerwerke J. Schmid-Roost AG, Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1975, S. 2984). Die Unterschriften von Oskar Keller und Max Jungholz sind erloschen. Rolf Keller, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nun als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Bieri, von Schangnau, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Ferner führt neu Kollektivunterschrift: Robert Albiez, von Luzern, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschließlich je mit Stiftungsratspräsident Johann Bieri oder Rolf Keller, Vizepräsident des Stiftungsrates.

9. November 1979

**Fürsorge** der Accumularen-Fabrik Oerlikon, in Zürich 11 (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1979, S. 2750). Christian Barandun, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Dutweiler, von Oberweningen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

9. November 1979

**Personalfürsorge** der Vontobel-Druck AG, in Meilen (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1973, S. 1533). Die Unterschrift von Otto Altorfer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Geor Ritter, von Meilen und Zürich, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt nun ausschliesslich in der Weise, dass Stiftungsratspräsident Hanspeter Greb oder Stiftungsratsvizepräsident Heinrich Vontobel-Linder mit je einem der Stiftungsratsmitglieder Margrit Vontobel, Georg Ritter oder Walter Egli oder mit dem Verwalter Hans Leiser zeichnet.

9. November 1979

**Fürsorge** Hofmann & Co, in Zürich 6 (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1965, S. 1544). Die Unterschrift von Erich Wertheimer ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Jürg Hofmann, von Zürich, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

### Kt. St. Gallen

(4234)

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Fa. **Helbling Eugen**, in Nachlassliquidation, Schreineri, 8645 Jona, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während zehn Tagen seit Veröffentlichung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. November 1979 beim Liquidator zur Einsicht und allfälligen Anfechtung auf.

8640 Rapperswil, den 10. November 1979

Der Liquidator:  
Dr. A. Oswald, Kreuzstrasse 37,  
Rapperswil

## Verschiedenes - Divers - Varia

### Ct. de Fribourg

(4258)

**Vente aux enchères publiques d'un matériel divers provenant d'un garage**

Mercredi 21 novembre 1979, dès 14 h., dans le garage de Neirivue, l'office vendra au plus offrant et au comptant:

1 machine à calculer Précisa, 1 Pico Bar pour café et ovalomine, 1 distributeur de savon, 1 appareil microfilm Simca, 1 outillage complet pour contrôle hauteur Simca 1100, 2 jeux d'arrache pour moyeux de roue, 1 assortiment d'outillages Simca, boîtes de peinture, diverses pièces Simca et Fiat, etc.

1700 Fribourg, le 17 novembre 1979

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

### Ct. de Fribourg

(4235)

**Vente d'un hôtel-restaurant situé à Châtel-St-Denis par voie de soumission**

L'office cantonal des faillites, à Fribourg, offre en vente par voie de soumission les art. 86 et 91 du cadastre de la commune de Châtel-St-Denis, comprenant hôtel des XIII Cantons, bûcher, couvert, terrasse, lingerie, dépendance et place de 281 m<sup>2</sup>.  
Entrée en jouissance le 1<sup>er</sup> février 1980.

L'immeuble pourra être visité le mercredi 28 novembre 1979, de 16 à 17 h.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'office cantonal des faillites, à Fribourg, tél. 037 21 19 50.

Les soumissions écrites doivent être adressées à l'office ci-dessus jusqu'au 11 décembre 1979.

1700 Fribourg, le 17 novembre 1979

Office cantonal des faillites Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

9. November 1979

**Fürsorgefonds der Sanitas AG**, in Zürich 5. Stiftung (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1969, S. 1009). Die Unterschrift von Franz Jung ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Christoph Jung, von und in Küsnacht, Mitglied des Stiftungsrates.

9. November 1979

**Fürsorgestiftung für die Arbeiter der Sanitas AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1974, S. 2675). Die Unterschrift von Franz Jung ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Christoph Jung, von und in Küsnacht, Mitglied des Stiftungsrates.

12. November 1979

**ARHA-Stiftung**, in Zürich 1, Ausführung von Dienstleistungs- und Handwerkerarbeiten durch ihre Mitarbeiter (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4096). Neue Adresse: Baslerstrasse 106, in Zürich 9.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Aarberg

6. November 1979

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Scheurer**, in Aarberg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. August 1979 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungsleistungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, bzw. an deren überlebenden Ehegatten oder andere von ihnen unterhaltene Personen, für den Fall von Alter, Krankheit, Invalidität usw. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch den Präsident des Stiftungsrates, nämlich Hans Scheurer, von und in Aarberg, welcher Einzelunterschrift führt. Domizil: Alte Lysstrasse 4, im Büro der Stifterfirma.

## Büro Aarwangen

9. November 1979

**Personalfürsorgestiftung der Böhlen Unternehmungen**, in Bützberg, Gemeinde Thunsteinen (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1976, S. 2735). Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Strassenumbenennung: Industriestrasse 17, bei der Stifterfirma.

9. November 1979

**Personalfürsorgestiftung der Firma Idealbau Bützberg AG**, in Bützberg, Gemeinde Thunsteinen (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1978, S. 3734). Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Strassenumbenennung: Wiesenstrasse 1, bei der Stifterfirma.

## Büro Bern

5. November 1979

**Personalvorsorgestiftung der Firma Jürg Metzger, Hotel Bären, Ostermündigen**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen n (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1978, S. 3575). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 25. Juni 1979, genehmigt am 16. August 1979 durch den Gemeinderat von Bolligen als Aufsichtsbehörde und am 7. September 1979 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Firma Klaus Künzli, Hotel Bären, Ostermündigen**. Die Unterschrift von Jürg Metzger ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Klaus Künzli, von Murgenthal, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Präsident, und Marianne Künzli, von Murgenthal, in Uetligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, die beide Einzelunterschrift führen.

## Büro Biel

7. November 1979

**Personalfürsorge-Stiftung der Maschinenfabrik Mikron A.G.**, in Biel (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1974, S. 657). Dr. Christian Gasser, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsident des Stiftungsrates wurde gewählt: Dr. Theodor Fässler, von Unteriberg, in Möriegen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

7. November 1979

**Arbeiterfürsorge-Stiftung der Maschinenfabrik Mikron AG**, in Biel (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1977, S. 1670). Dr. Christian Gasser, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Theodor Fässler, von Unteriberg SZ, in Möriegen.

## Bureau de Courtelary

5 novembre 1979

**Fondation Camille Bloch S.A.**, à Courtelary (FOSC du 24. 11. 1973, n° 276, p. 3133). Dr. Rolf Bloch habite actuellement à Murf BE. Hans Buri, habite maintenant à Möriegen.

## Büro Fraubrunnen

31. Oktober 1979

**Personalfürsorgestiftung der Firma Willy Aeberhard, Baggerunternehmung**, in Zuzwil, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1966, S. 148). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 28. April 1979, mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 29. August 1979, hat die Stiftung den Namen geändert in **Personalfürsorgestiftung der Firma Willy Aeberhard AG**. Das Stiftungsstatut wurde entsprechend geändert.

## Büro Trachselwald

12. November 1979

**Personalfürsorgestiftung der Carrosserie und Fahrzeugbau Haller + Flückiger AG**, in Huttwil (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1979, S. 1786). Emil Weibel ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Willi Minder, von und in Huttwil, ist neues Stiftungsratsmitglied. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

6. November 1979

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hofer & Co., Lebensmittel Engros, Ebikon**, in Ebikon (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1978, S. 3962). Gemäss Entscheid des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 19. Oktober 1979 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsstiftung für das Personal der Hofer-Betriebe Ebikon**. Neuer Zweck: Fürsorge für die ehemaligen Angestellten und Arbeiter der Hofer & Cie., sowie der Angestellten und Arbeiter der anverwandten Hofer-Betriebe oder ihrer Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Invalidität, Tod oder anderweitiger, unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

7. November 1979

**Personalfürsorgestiftung der Fa. Amadò & Ambrosetti, Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1967, S. 3580). Diese Stiftung wird infolge Sitzverlegung nach Buochs (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1979, S. 3482) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

9. November 1979

**Pensionskasse angeschlossener Firmen des Maus-Konzerns**, in Hochdorf (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1970, S. 2237). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Hochdorf vom 12. September 1979 wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Pensionskasse Manor, Hochdorf**. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 Mitgliedern (bisher 5). Robert Nordmann, Notker Baumgärtner und Hans Imholz sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident: Gérard Nordmann (bisher Vizepräsident); Vizepräsidenten: Edouard G. Moerlen (bisher: Willi Bollig, von Endingen, in Binningen (neu); Mitglieder: Eliane Hofer, von Trub, in Lausanne (neu); Kurt Boll, von Schaffhausen, in Flurlingen (neu); Hans Zehnder, von Birmenstorf, in Allschwil (neu). Präsident oder Vizepräsidenten zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem andern Mitglied.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

6. November 1979

**Personalfürsorgestiftung der Firma E. Kistler-Zingg, Reichenburg**, in Reichenburg (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1967, S. 962). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 6. Juli 1979 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde (Kanton Schwyz) vom 23. Oktober 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Firma lautet jetzt: **Personalvorsorgestiftung E. Kistler-Zingg AG**. Die Unterschrift von Eugen Kistler, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Eugen Kistler-Schwitzer, nun in Reichenburg, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates. Die Stiftung wird neu vertreten durch Jakob Rosenberg, von Beinwil (Freiamt), in Lachen, Mitglied des Stiftungsrates. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Domizil: Kantonsstrasse, bei der Stifterfirma.

## Obwalden - Obwald - Intervaldo Sopraselva

12. November 1979

**Wohlfahrtsfond der Firma Nahrin AG, Samen**, in Sarnen, Stiftung (Neueintragung), gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. 12. 1976. Zweck: Ergänzung der Leistungen aus der Personalfürsorgestiftung der Nahrin AG in Härtefällen, wo weder Stifterfirma noch Personalfürsorgestiftung zu solchen ergänzenden Leistungen rechtlich verpflichtet sind. Einziges Organ: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Dies sind: Ernst Jüstrich, von Berneck und Walzenhausen, in Walzenhausen, Präsident, mit Einzelzeichnungsberechtigung; Theodor Bitterli, von Rüttenen, in Sarnen, und Willi Stalder, von Klotten und Sumiswald, in Sarnen, Wilen, beide kollektiv zu zweien zeichnend. Adresse: Büro Fa. Nahrin AG, Samen.

## Zug - Zoug - Zugo

9. November 1979

**Pensionskasse-Stiftung der Franz Rittmeyer AG**, in Baar. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Oktober 1979 eine Stiftung. Die Stiftung bezweckt, die Arbeitnehmer der Firma, einschliesslich der Mitglieder der Geschäftsleitung, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod (Hinterbliebenenschutz) und Invalidität zu schützen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 2 oder mehr Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien, vertreten durch: Robert Rittmeyer, von St. Gallen, in Baar, Präsident; Imre Sücs, von Zürich, in Rüschiikon; Albert Hediger, von Reinach AG, in Zug; Hans Jedelhauser, von Luzern, in Steinhäusern; Heinz Gross, von Rietheim, in Zug; Paul Hiliker, von Boswil, in Oberhünenberg, Gemeinde Hünenberg. Domizil: Inwil, c/o Franz Rittmeyer AG, 6340 Baar.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

6 novembre 1979

**Stiftung für schweizerisches Baurecht**, à Fribourg (FOSC du 15. 9. 1979, n° 216, p. 2964). Ont été nommés membres du conseil de fondation avec signature individuelle: Pierre Terrier, de Vuadens, à Fribourg, et Peter Bayard, de Eischoll, à Fribourg. Peter Gauch, membre (inscrit), est nommé président et continue à signer individuellement.

8 novembre 1979

**Fonds de prévoyance de la Fribourgeoise Générale d'Assurance S.A.**, à Fribourg (FOSC du 9. 12. 1978, n° 289, p. 3811). Maik Wolf, de Horgen, à Wädenswil, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

9 novembre 1979

**Fondation pour l'encouragement des sports équestres d'élite**, à Fribourg (FOSC du 19. 5. 1979, n° 116, p. 1642). Nouvelle adresse: Pérolles 18, c/o M<sup>re</sup> Jean-François Bourgnicht, avocat et notaire.

## Solethurn - Soleure - Soletta

## Büro Balsthal

6. November 1979

**Stiftung Schloss Neu-Bechburg**, in Oensingen (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1977, S. 1842). Die Unterschrift des Dr. Walter Pfluger ist erloschen. Neu führt Urs Hammer, von Langendorf, in Oberbuchsitzen, Präsident des Stiftungsrates, Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schälismühle 324, in Oberbuchsitzen.

8. November 1979

**Stiftung römisch-katholischer Kindergarten Balsthal**, in Balsthal (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1976, S. 2125). Die Unterschrift von Albert Portmann, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu führt als Mitglied und Vizepräsidentin des Stiftungsrates mit dem Geschäftsführer Kollektivunterschrift zu zweien: Barbara Arm-Egger, von Lys, in Balsthal. Neues Domizil: Römisch-katholisches Pfarramt, in Balsthal.

## Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

9. November 1979

**Personalfürsorgestiftung der Firma Senn & Bill, Architekten**, in Grenchen (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1971, S. 2583). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 14. Juli 1978 lautet der Name der Stiftung nun **Personalfürsorgestiftung Erich Senn dipl. Arch. ETH/SIA**. Das Stiftungsstatut wurde entsprechend geändert. Die Unterschriften der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Bruno Bill und René Pauchard werden gelöscht. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Kurt Mosimann, von Rüegsau, in Grenchen, Sekretär, und Rolf Richter, von Landiswil, in Sutz-Lattrigen; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Dammstrasse 14, c/o Erich Senn, dipl. Architekt ETH.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

10. November 1979

**Personalfürsorgestiftung der Cartasetta A.G.**, in Däniken (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1976, S. 2931). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Oskar Weisshaupt, Präsident, und Alfred Jäger sind erloschen. Der neue Präsident des Stiftungsrates Eugen Hollenstein, von Mosnang, in Stäfa, führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Erika Christ und Markus Schwenter führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun ohne Beschränkung.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

5. November 1979

**Wohlfahrtsstiftung der Kaloderma AG**, in Basel (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1978, S. 1425). Stiftung mangels Destinatären und infolge Vermögenslosigkeit durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 5. 9. 1979 aufgehoben und gemäss Art. 104 HRGv von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

5. November 1979

**Wohlfahrtsstiftung der Hirt & Kohler, Schrauben- u. Mutterfabrik Citovis**, in Basel (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1949, S. 2884). Stiftung mangels Destinatären und infolge Vermögenslosigkeit durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 27. 9. 1979 aufgehoben und gemäss Art. 104 HRGv von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

5. November 1979

**Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Huber AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1978, S. 1923). Unterschrift Dr. Gustav Lorenz, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsidenten neu: Rolf Staub, von Dorf, in Basel, Stiftungsratsmitglied. Hans Grütter, Stiftungsratsmitglied, zeichnet mit dem Stiftungsratspräsidenten.

6. November 1979

**Stocker-Nolte-Stiftung**, in Basel. Steinenberg 4, beim Historischen Museum. Stiftung (Neueintragung). Letztwillige Verfügung: 12. 6. 1970. Zweck: Erhaltung der aus dem Nachlass der Mutter der Stifterin, Frau Olga Nolte, stammenden Kunstgegenstände sowie der zum Nachlassvermögen der Stifterin gehörenden sonstigen Gegenstände mit Einschluss der Liegenschaft Grellingerstrasse 92 in Basel und Ermöglichung von deren Besichtigung durch die Bevölkerung in Zusammenarbeit mit den Behörden des Historischen Museums in der Art des Kirschgartenmuseums. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Einzelunterschrift führt Dr. Hans Lanz, von Basel und Hutwil, in Basel, Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Elisabeth Spillmann, von Niederhasli, in Aesch BL; Dr. Jürg Heinz Faesch, von und in Basel. Dr. Gertrud Margrit Christiane Helge genannt Christine Sieber, von Basel und Zürich, in Basel, und Dr. Hans Jakob Nidecker, von und in Basel, alle Stiftungsratsmitglieder.



6. November 1979

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma J. Haberstick Inhaber H.-P. Walmer**, in Basel, Kraftstrasse 11, bei J. Haberstick Inhaber H.-P. Walmer, Stiftung (Neueintragung), Stiftungsurkunde: 26. 10. 1979. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer, insbesondere deren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Unfall, Krankheit, Alter und Tod. Stiftungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Hans-Peter Walmer, von und in Basel, Stiftungsrat.

7. November 1979

**Friedrich Miescher-Institut**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1976, S. 2736). Unterschriften Prof. Dr. Rudi Oberholzer und Prof. Dr. Vladimir Prelog, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Justus Gelzer, von Basel und Schaffhausen, in Riehen; Dr. Karl Heusler, von und in Basel; Prof. Dr. Eduard Kellenberger, von Rehetobel, in Oberwil BL, und Dr. Joseph Schuler, österreichischer Staatsangehöriger, in Binningen, alle Stiftungsratsmitglieder.

7. November 1979

**Personalfürsorge-Stiftung der Novindustria AG**, in Basel (SHAB Nr. 152 vom 1. 7. 1972, S. 1741). Unterschrift René Flückiger, Stiftungsratspräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Manfred Bohler, von Kandersteg, in Liestal, Stiftungsratspräsident.

7. November 1979

**Stiftung zum grünen Helm**, in Basel (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1976, S. 440). Domizil nun: Hirzbrunnenschanze 42, bei Anna Jaccard. Unterschrift Georges Eggenschwiler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Anna Jaccard, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

8. November 1979

**Stiftung Emilia Guggenheim-Schnurr der Naturforschenden Gesellschaft in Basel**, in Basel, Hirzbodenpark 16, bei Dr. Henzi, Stiftung (Neueintragung), Stiftungsurkunde: 31. 10. 1979. Zweck: Unterstützung und Förderung der naturwissenschaftlichen Forschung, auch mit interdisziplinärem Charakter, und von biochemischen Forschungsprojekten und Projekten verwandter Fachrichtungen, die für die Regio Basiliensis von besonderer Bedeutung sind. Stiftungsrat: 5 bis 7 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Werner Koch, von Schlieren, in Bottmingen, Stiftungsratspräsident; Dr. Beat Henzi, von Bern, in Basel, Stiftungsratskassier (Mitglied), und Dr. Hubert Meindl, österreichischer Staatsangehöriger, in Riehen, Stiftungsratssekretär (Mitglied), sowie Dr. Jürg Meyer, von Basel, in Riehen; Dr. Richard Guggenheim, von Bülach, in Basel; Dr. Urs Burckhardt, von und in Basel, und Dr. Jürg P. Rosenbusch, von Zürich, in Basel, alle Stiftungsratsmitglieder.

8. November 1979

**Personalvorsorge-Stiftung Dr. med. Dietegen von Capeler**, in Basel, Grenzacherstrasse 80, bei Dr. Dietegen von Capeler, Stiftung (Neueintragung), Stiftungsurkunde: 25. 10. 1979. Zweck: Gewährung von Fürsorgeleistungen jeder Art an die Angestellten und ehemaligen Angestellten des Stifters, welche ausschliesslich oder vorwiegend für den Stifter tätig gewesen sind, gegebenenfalls auch Gewährung von Beihilfe an ihre Hinterbliebenen. Die Stiftung kann ferner die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (zweite Säule) des Stifters und seiner Angehörigen sicherstellen. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Dr. Dietegen von Capeler, von Riehen und Chur, in Basel, Stiftungsrat.

8. November 1979

**Pensionsstiftung der Bell AG**, in Basel (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1968, S. 1933). Domizil nun: Elsässerstrasse 184, bei Bell AG, Unterschriften Dr. Heinrich Küng, Stiftungsratspräsident; Paul Kleffmann, Werner Ludin und Henri Brennwald, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Alfred Hartmann, von und in Basel, Stiftungsratspräsident; Rudolf Holenweg, von Herzogenbuchsee, in Muttenz, und Rupert Trachsel, von Jaegers, in Reinach BL, Stiftungsratsmitglieder.

9. November 1979

**Pensionskasse der Büroangestellten der Firma Emil Haefely & Cie. AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1978, S. 2615). Domizil: Lehenmatstrasse 353, bei Emil Haefely & Cie. AG, Unterschrift Carl Marzetta, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit einem Vertreter der Firma neu: Oscar Freihofer, von Winterthur, in Frenkendorf, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Mitglieder), und Leo Gärtner, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Mitglieder). Emil Kobelt, bisher Stiftungsratsmitglied, nun in Lampenberg, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident (Vertreter der Mitglieder) mit einem Vertreter der Firma.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

5. November 1979

**Alters- und Pflegeheim Hofmatt**, in Münchenstein (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1977, S. 1075). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Willy Heinrich Stahel, Kassier; Unterschrift erloschen. Kassier des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten neu: Armin Gfeller-Flückiger, von Röhrenbach in Emmental, in Münchenstein.

5. November 1979

**Personalfürsorge-Stiftung der Habasit AG**, in Reinach BL (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1975, S. 221). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Hans Haslach-Stettler; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Guido Schneider-Koenel, von und in Reinach BL, und Eduard Hedinger-Hauser, von Wilchingen, in Aesch BL.

7. November 1979

**Stiftung Naturschutzgebiet Herzogenmatt**, in Binningen, im Meiriacker 57, beim Präsidenten, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 5./6. September 1979. Zweck: Schaffung, Erhaltung und Betreuung eines der Öffentlichkeit zugänglichen Naturschutzgebietes im Sinne der kantonalen Zonenreglements-Normalien Landschaft, insbesondere LZR 5/78 (Entwurf vom 4. August 1978), auf dem Areal Herzogenmatt in Binningen, das im Eigentum der Gemeinde Binningen steht und der Stiftung im Rahmen eines langjährigen Baurechtsvertrages zur Verfügung gestellt wird. Durch den Schutz und die Pflege von Flora und Fauna in diesem Naturschutzgebiet will die Stiftung dazu beitragen, den Gedanken des Naturschutzes insbesondere auch bei der Jugend zu fördern. Stiftungsrat: mindestens 7 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Peter Rentsch-Degen, von und in Binningen, Präsident; Franz Speiser-Werder, von Zeiningen, in Binningen, Sekretär; Kurt Windisch-Lehmann, von und in Binningen, Kassier; Dr. Heinz Durrer-Gamper, von Basel, in Oberwil BL; Markus Glaser-Egloff, von und in Binningen; Dr. Harro Stohler-Frey, von Ziefen, in Binningen; Paul Plattner, von Basel, in Bottmingen; Camille Thilges-Bachofer, von und in Binningen; Dr. Walter Vock-Willener, von Sarmentorf, in Binningen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

5. November 1979

**Stiftung für die Angestellten der SSC Steril Catgut Gesellschaft**, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1979, S. 278).

**Stiftung für die Arbeiter der SSC Steril Catgut Gesellschaft**, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1979, S. 278).

Die Unterschrift von Pierre Guenat ist erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied Max Vogel, von Kölliken, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

7. November 1979

**Personalfürsorge-Stiftung der RZG Rechenzentrum Gugelmann AG**, St. Gallen, in Jona (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1976, S. 2046). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Charly von Büren und Peter Berlinger sind erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Alfred Sieber, von und in Rüdlingen.

9. November 1979

**Wohlfahrtsstiftung der Firma W. Böhler, dipl. Ing. ETH/SIA**, bisher in Rapperswil (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1975, S. 221). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 2. November 1979 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Sitz der Stiftung wurde nach Jona verlegt, wo sich auch der Sitz der Stifterfirma befindet. Adresse: bei der Stifterfirma, St. Gallerstrasse 115, 8645 Jona.

9. November 1979

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Züst & Vescoli AG, Baugeschäft, Wattwil**, in Wattwil (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1975, S. 2795). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 2. November 1979 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Stifterfirma lautet nun «Vescoli AG», der Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Vescoli AG**.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

5. November 1979

**Krankenhilfsfonds des bündnerischen Polizeibeamten-Verbandes**, in Chur, Stiftung (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1978, S. 3812). Dr. Gion Willi, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident ist Dr. Fortunato Vincenz, von Disentis, in Chur. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier oder einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Neues Domizil: c/o Dr. F. Vincenz, Loestrasse 2, 7000 Chur.

## Aargau - Argovie - Argovia

5. November 1979

**Stiftung Knecht**, in Obersigenthal (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1930, S. 2421). Unterschrift Josef Jetzer, Stiftungsrat, erloschen. Einzelunterschrift neu: Jacques Keller, von Sommeri, in Untersigenthal, Stiftungsrat.

5. November 1979

**Wohlfahrtsfonds des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes**, Sektion Zofingen, in Zofingen, Stiftung (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1977, S. 3099). Neue Stiftungsurkunde vom 25. 6. 1979 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. 8. 1979. Name nun: **Wohlfahrtsfonds der Gewerkschaft Bau und Holz**, Sektion Zofingen.

5. November 1979

**Personalfürsorge-Stiftung der Aluminium Graphic AG**, Merenschwand, in Merenschwand (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1977, S. 2352). Unterschrift Hans Notter, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit dem Präsidenten neu: Alois Dober, von Küssnacht am Rigi, in Mühlah, Stiftungsratsmitglied.

7. November 1979

**Personalfürsorge-Stiftung der Badener Taxi AG**, Baden, in Baden (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1978, S. 3174). Johann R. Kleiner, bisher Präsident, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident zu zweien. Werner Twerenbold, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

7. November 1979

**Aargausche Landwirtschaftliche Kredit- und Bürgschaftskasse**, in Brugg, Stiftung (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1978, S. 439). Es wohnen nun: Urs Honegger, Verwalter, in Umiken, und Werner Reusser, Verwalter-Stellvertreter, in Rüfenach.

7. November 1979

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Max Riner AG**, Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1965, S. 3254). Unterschrift Otto Stegmaier, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Max Riner, nun in Engelberg, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Stiftungsrat einzeln. Domiziladresse: Jurastrasse 546.

8. November 1979

**Fürsorge-Stiftung der Tabakfabrik Landhaus A. Eichenberger & Co**, in Beinwil am See (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1974, S. 3420). Neue Stiftungsurkunde vom 18. 12. 1978 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 9. 1979. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 3 Mitglieder.

8. November 1979

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Max Riner AG**, in Rothrist, Stiftung (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1979, S. 2965). Domiziladresse nun (behördliche Änderung): Industrieweg 18.

9. November 1979

**Pensionskasse der Oehler Aarau AG**, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1978, S. 2679). Neue Stiftungsurkunde vom 6. 1. 1978 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 9. 1979. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt.

9. November 1979

**Wohlfahrtsfonds Bleiche AG**, Zofingen, in Zofingen, bei der Stifterin, Untere Brühlstrasse 21, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 14. 7. 1978. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, bei unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Fred Röhlsberger, von Langnau im Emmental, in Aarau, Stiftungsratspräsident; Erwin Hungerbühler, von Romanshorn, in Öflingen, Stiftungsratsmitglied; Hans Iseli, von Grafrieden und Basel, in Zofingen, Stiftungsratsmitglied, und Rudolf Sprecher, von Chur, in Seengen, Geschäftsführer (Nichtmitglied).

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

7. November 1979

**Personalfürsorge-Stiftung der Möbelfabrik Dünner AG**, in Böttighofen (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1974, S. 1304). Fritz W. von Bailmoos, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Martin Dünner, Mitglied, nun in Böttighofen, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

12. November 1979

**Fondazione di previdenza della Federazione Ticinese Produttori di latte**, in Bellinzona, assicurazione dei dipendenti, ecc. (FUSC del 24. 5. 1975, n. 118, p. 1426). Guido Soldati, non è più presidente del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Adelio Melera, da ed in Giubiasco, è nominato presidente con firma collettiva a due.

Ufficio di Faido

5. novembre 1979

**Fondazione per la rinascita di Chiasso**, in Chironico (FUSC del 11. 12. 1976, n. 291, p. 3551). Giorgio Canonica non è più segretario e la sua firma viene radiata. Attuale segretario con diritto a firma collettiva a due con il presidente è Luca De Rossa, da Tegna in Giubiasco.

Ufficio di Lugano

7. novembre 1979

**Fondazione di previdenza per il personale delle società SAFSA Società Amministrazioni Fondiarie S.A. e Ifi Interfininvest S.A.**, precedentemente a Chiasso (FUSC del 25. 2. 1978, n. 47, p. 603). Con risoluzione del Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone del Ticino dell'8. 8. 1979, la sede della fondazione viene trasferita a Lugano, via Serafino Balestra 1. Lo statuto originale del 30. 11. 1971 è stato di conseguenza modificato come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: la previdenza per i dipendenti delle società «SAFSA Società Amministrazioni Fondiarie S.A.» e «Ifi Interfininvest S.A.» e dei loro familiari e superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, morte, invalidità, infortuni, malattia ed eventuali altri stati di bisogno. Organi della fondazione sono: il consiglio direttivo composto da 5 membri e l'ufficio di revisione. Il consiglio direttivo è attualmente composto da: Francesco De Martis, di nazionalità italiana in Vacallo, presidente; Gian Paolo Mantegani, da Gandria in Lugano; Carlo Zoppi, da San Vittore in Vacallo; Valentino Meneghelo, di nazionalità italiana in Senna Comasco (I), e Renato Testera, di nazionalità italiana in Morbio Inferiore, membri, tutti con firma collettiva a due.

Ufficio di Mendrisio

5. novembre 1979

**Fondo di previdenza per i dipendenti della Società Anonima Cementi Balerna, Sacca**, in Balerna, la previdenza a favore del personale, ecc. (FUSC del 15. 9. 1979, n. 216, p. 2965). Con decisione assembleare del 24. 10. 1979 la fondazione ha trasferito la propria sede a Morbio Inferiore e ha modificato la ragione sociale in **Fondo di previdenza per il personale della Sacca - Società Anonima Cementi**. Gli statuti sono stati modificati anche su altri punti non soggetti a pubblicazione.

## Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

8. novembre 1979

**Caisse de prévoyance de l'imprimerie E. Ruckstuhl S.A.**, a Lausanne, fondazione (FOSC del 10. 12. 1977, p. 3956). La signature de Charles Umiglia est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Werner Hirsig, d'Amoldingen, a Lausanne, membre du conseil.

8. novembre 1979

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel des sociétés suisses dépendant du groupe Sofiga S.A.**, a Lausanne, fondation (FOSC del 5. 9. 1970, p. 2018). Statuts modifiés le 24 octobre 1979 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: **Fonds de prévoyance des sociétés suisses dépendant d'Adia S.A.** La signature de Hippolyte Lavanchy est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux d'Armand Jaccard, de et à Sainte-Croix, membre du conseil.

**Marken Marques Marchi****Bundesamt für geistiges Eigentum****Office fédéral de la propriété intellectuelle****Ufficio federale della proprietà intellettuale****Eintragungen - Enregistrements**

**300727.** Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1979.  
Schoeller Albers AG, Ebnatstrasse 65, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 175857 von Schoeller, Albers & Co., Schaffhausen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juni 1979 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

**CHANCE**

**300728.** Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1979.  
Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf. - Fabrikation.

Raumheizungen für Wohnhäuser, Kirchen, Hallen und Bäder. (Int. Kl. 11)

**CONFOTHERM**

**300729.** Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1979.  
Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf. - Fabrikation.

Leitungen für elektrische Zwecke. (Int. Kl. 9)

**CONSTROFIL**

**300730.** Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1979.  
Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf. - Fabrikation.

Leitungen für elektrische Zwecke. (Int. Kl. 9)

**DYNOFIL**

**300731.** Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1979.  
Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf. - Fabrikation.

Flexible Leitungen für elektrische Zwecke. (Int. Kl. 9)

**FLEXOFIL**

**300732.** Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1979.  
Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf. - Fabrikation.

Flächenheizungen, nämlich Heizungen für Verkehrsflächen, wie Strassen, Brücken und Rampen. Heizungen für garten- und landwirtschaftliche Zwecke, für Dachrinnen, Abwasserleitungen und dergleichen. (Int. Kl. 11)

**METEOTHERM**

**300733.** Hinterlegungsdatum: 20. September 1979.  
Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf. - Fabrikation.

Leitungen für elektrische Zwecke. (Int. Kl. 9)

**DÄTWYLER TECHNOFIL**

**300734.** Hinterlegungsdatum: 20. September 1979.  
Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf. - Fabrikation.

Industrie-, Rohrbegleit- und Prozess-Steuerungs-Heizungen. (Int. Kl. 9, 11)

**DÄTWYLER TECHNOOTHERM**

**300735.** Hinterlegungsdatum: 20. September 1979.  
Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf. - Fabrikation.

Temperaturbeständige Leitungen für elektrische Zwecke. (Int. Kl. 9)

**DÄTWYLER THERMOFIL**

**300736.** Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1979.  
Lubapharm AG, Drosselstrasse 47, 4059 Basel. - Fabrikation.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

**LUBALAX**

**300737.** Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1979.  
Izal Limited, Thorncliffe, Chapelton near Sheffield (Yorkshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 175708. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juni 1979 an.

Polierpräparate. (Int. Kl. 3)

**RONUK**

**300738.** Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1979.  
The British Petroleum Company Limited, Britannic House, Moor Lane, London E.C.2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1)

**SOPRODAC**

**300739.** Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1979.  
Getreideflocken AG, Industriestrasse 40, 5600 Lenzburg. - Handel.

Dosenfutter für Katzen. (Int. Kl. 31)

**ALI-CAT**

**300740.** Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1979.  
Getreideflocken AG, Industriestrasse 40, 5600 Lenzburg. - Handel.

Tiernahrung auf Fleischbasis für Hunde und Katzen. (Int. Kl. 31)

**ALI-VIANDE**

**300741.** Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1979.  
Getreideflocken AG, Industriestrasse 40, 5600 Lenzburg. - Handel.

Kräftigungstonikum für Hunde und Katzen. (Int. Kl. 31)

**ALI-VITAL**

**300742.** Date de dépôt: 6 juin 1979.  
**Diamond Shamrock Corporation**, 1100 Superior Avenue, Cleveland (Ohio, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° 275070. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juin 1979.

Produits chimiques pour l'industrie, tels que produits électro-chimiques, à savoir chlore, soude caustique, solvants chlorés, produits potassiques, acides chlorés et paraffines chlorés; carbonate de soude, silicate de sodium et chromate de sodium; résines synthétiques; produits chimiques spéciaux destinés aux industries, telles que l'industrie textile, du cuir, de la cellulose et du papier; produits chimiques pour revêtements protecteurs; résines échangeuses d'ions pour le traitement et la purification de l'eau et d'autres liquides; agents flocculants et produits chimiques pour le traitement de l'eau; agents de dispersion et agents mouillants; polyélectrolytes; produits chimiques utilisés dans le traitement des métaux et dans la production de l'acier et de l'aluminium; produits chimiques pour l'agriculture. Couleurs, préservatifs contre la rouille, matières tinctoriales, colorants, mordants; résines naturelles; préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, dégraisser; savons; huiles et graisses industrielles; lubrifiants, compositions combustibles. Pesticides comprenant les herbicides, les insecticides et les fongicides; produits nutritifs et pour la santé des animaux comprenant les produits pharmaceutiques pour usage vétérinaire; métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; matériaux à bâtir laminés; câbles et fils métalliques non électriques; clous et vis; métaux revêtus, à savoir acier, fer et acier revêtu de zinc, attaches, ressorts, écrous et boulons, agrafes en métal fini et manganèse brut; minerais. Supports de données contenant des programmes d'ordinateur; matériel d'instruction et d'enseignement concernant des programmes d'ordinateur; installations de distribution d'eau et installations sanitaires. Matières plastiques sous forme de feuilles, poudres, liquides et pâtes (produits semi-finis), produits agricoles, horticoles et forestiers et graines; semences, substances alimentaires pour animaux. (Cl. int. I à 6, 9, 11, 16, 17, 31)

**DIAMOND SHAMROCK**

**300743.** Date de dépôt: 23 mars 1979.  
**Economic Swiss Time AG**, Wallbacherstrasse 254, 4322 Mumpf. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque n° 172450 de Uhrenfabrik Robert Triebold «Agon» Watch Mumpf, Mumpf. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 octobre 1978.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: n° 1648.

**300744.** Date de dépôt: 8 mai 1979.  
**Enicar S.A. (Enicar AG) (Enicar Ltd.)**, 2543 Lengnau près Bienne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 175447. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 mai 1979.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: n° 2410.

**300745.** Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1979.  
**Pharmaton S.A., 6934 Bioggio**; Korrespondenzadresse: Postfach 145, 6903 Lugano. - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel, Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 3, 5, 10)



Die Marke wird blau, violett und orange ausgeführt.

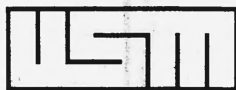
**300746.** Hinterlegungsdatum: 28. September 1978.  
**Schweizerische Metall-Union, Seestrasse 105, 8002 Zürich.** - Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Zeitschriften und Bücher. (Int. Kl. 16)



**300747.** Hinterlegungsdatum: 28. September 1978.  
**Schweizerische Metall-Union, Seestrasse 105, 8002 Zürich.** - Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Zeitschriften und Bücher. (Int. Kl. 16)



**300748.** Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1978.  
**Vienna Metal Manufactory Ltd., 15/F. Blue Box Factory Building, 25 Hing Wo Street, Aberdeen (Hongkong).** - Fabrikation und Handel.

Uhrarmbänder und Uhren aus edlen und unedlen Metallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7728.

**300749.** Hinterlegungsdatum: 23. März 1979.  
**Gebrüder Bühler AG, 9240 Uzwil.** - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 175098. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1979 an.

Maschinen, Apparate und deren Bestandteile für Müllreien, Brauereien, Mälzereien, Ölmühlen, für die Teigwarenfabrikation, Schokoladefabrikation, Kakaofabrikation, Farbenfabrikation, die Fabrikation von gemischtem Viehfutter, die Reis- und Getreidebearbeitung, Zerkleinerungsmaschinen, Siebe, Separatoren, Filter für Gas, Luft und Flüssigkeiten, Pressen aller Art, Trocken- und Konditionierungsanlagen aller Art, Silos; Transporteinrichtungen, Buchdruckpressen, Maschinen für Druck- und Spritzguss und die Bearbeitung von Metallen und Kunststoffen, sowie deren Erzeugnisse, nämlich Druckgussteile aus Metall und Spritzgussteile (Halbfabrikate) sowie Spritzgussbehälter aus Kunststoffen; Anlagen für die Behandlung von Haushaltsabfällen. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 12, 19)



**300750.** Hinterlegungsdatum: 17. April 1979.  
**Eberhard & Walsler, Erz- und Mineralprodukte, Seestrasse 336, 8038 Zürich.** - Fabrikation.

Urgesteinsmehl schweizerischer Herkunft für die Bodenverbesserung. (Int. Kl. 1)



**300751.** Hinterlegungsdatum: 24. April 1979.  
**Hershey Import Co., Inc., 700 East Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA).** - Fabrikation und Handel.

Getrocknete Nahrungsmittel, nämlich Früchte, Nüsse, Samenkörner und -kerne und Mischungen daraus. (Int. Kl. 29, 30, 31)



**300752.** Hinterlegungsdatum: 11. September 1979.  
**Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, 4600 Olten.** - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 299165. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. September 1979 an.

Pfefferminz enthaltende Zahnpflegemittel: Zahnbürsten. (Int. Kl. 3, 21)

**mentadent**



Die Marke wird rot, weiss und schwarz ausgeführt.

**300753.** Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1979.  
Alcor Chemie AG, Obfelderstrasse 865, 8932 Mettmenstetten. – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte für die Haarpflege. (Int. Kl. 3)



**300754.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1979.  
Parag AG Sarnen, 6062 Wilen (Sarnen); Korrespondenzadresse: Haus Friedheim, 6055 Alpnach. – Fabrikation und Handel.

Schreibunterlage mit Kalender. (Int. Kl. 16)



**300755.** Date de dépôt: 4 mai 1979.  
Waegell S.A., 8, route de Montfleury, 1242 Satigny. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° 175910. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mai 1979.

Tous produits de charcuterie. (Cl. int. 29)



**300756.** Date de dépôt: 4 mai 1979.  
Otis Engineering Corporation, Webbs Chapel and Belt Line Roads, Carrollton (Texas, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° 176695. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mai 1979.

Outils pour puits à gaz et à pétrole, équipement pour forer, exploiter et entretenir les puits à gaz et à pétrole. (Cl. int. 7, 8)



**300757.** Data del deposito: 7 maggio 1979.  
Prestel S.R.L., Corso Sempione 48, Milano (Italia). – Fabbricazione e commercio.

Antenne, amplificatori e apparecchiature radio televisive e affini, strumenti di misura e apparecchi elettronici. (Cl. int. 9)

**PRESTEL**

**300758.** Date de dépôt: 7 mai 1979.  
Stelram Société Anonyme, 1260 Nyon. – Fabrication et commerce. + Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque n° 181065. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mai 1979.

Poudres de métaux et mélanges de poudres métallurgiques pour alliages de carbures frittés, plaquettes de carbure sous forme frittée ou coulée, pour outils de coupe et de perçage ainsi que pour placages destinés à protéger les surfaces d'articles sujets à forte usure. Outils et porte-outils avec ou sans plaquettes de carbures frittés ou coulés de grande dureté, matrices. Outils et porte-outils avec ou sans plaquettes de carbures frittés ou coulés de grande dureté, alésoirs, mèches, fraises, outils de tour, poinçons et matrices. (Cl. int. 6, 7, 8)



**300759.** Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1979.  
Verband Schweiz Bildhauer- und Steinmetzmeister (V.S.B.S.), Gmeinerweg 1, 8047 Zürich. – Kollektivmarke. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 174080. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1979 an.

Bildhauerarbeiten und Grabmale. (Int. Kl. 6, 19, 20)



**300760.** Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1979.  
Internationaler Textil-Service GmbH, Kesslerstrasse 9, 8952 Schlieren. – Fabrikation und Handel.

Textiltechnische Fachschriften, insbesondere Textilliterwerke. (Int. Kl. 16)

**ITS**  
Internationaler  
Textil-Service GmbH

**300761.** Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1979.  
Imperial Group Limited, East Street, Bedminster, Bristol (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak; rauchbare Substanzen, allein oder im Gemisch mit Tabak (nicht für medizinische oder Heilzwecke); Raucherartikel und Streichhölzer. (Int. Kl. 34)



**300762.** Date de dépôt: 25 mai 1979.  
Arterrial, Catherine Adam, 31, route de Lausanne, 1096 Cully. – Fabrication et commerce.

Bijoux d'artiste en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: n° 3510.

**300763.** Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1979.  
Tomy Kogyo Co., Ltd., No. 10, 9-7-chome, Tateishi, Katsushika-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Spielzeug, Spiele; Turn- und Sportartikel (mit Ausnahme von Bekleidungsstücken). (Int. Kl. 28)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Oktober 1979

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion wies der schweizerische Aussenhandel im Oktober 1979 - verglichen mit dem entsprechenden Vorjahresmonat - nominal und real ein ausgeprägtes Wachstum auf. Sowohl die Einfuhr als auch die Ausfuhr erreichten dem Werte nach einen neuen Monatsrekord. Es ist jedoch darauf hinzuweisen, dass die Importsteigerung durch stark erhöhte Zufuhren von Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen überzeichnet wird, und dass die Exporte in der Vergleichsperiode 1978 im Zusammenhang mit dem hohen Frankenkurs stagnierten. Die Importpreise lagen vor allem als Folge der massiven Teuerung im Bereich der Energieträger erneut deutlich über dem allerdings tiefen Vorjahresniveau.

Im Vergleich zum Oktober 1978 stieg die Einfuhr um 1246,3 Mio oder 34,8% auf 4831,0 Mio Fr. und die Ausfuhr um 640,8 Mio oder 17,8% auf 4238,4 Mio Fr. Der Mittelwertindex der Importe erhöhte sich um 13,8% und jener der Exporte um 6,0%. Real haben sich erstere um 18,4% und letztere um 11,1% ausgeweitet. Nach Ausklammerung der von den Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen herührenden Einflüsse beläuft sich bei der Einfuhr die reale Zunahme auf rund 10% und die nominale auf 30,3%, während sich die Ausfuhrpreise nur um etwa 2% über dem Vorjahresniveau bewegen. Die Handelsbilanz schloss mit einem Passivsaldo von 592,6 Mio Fr., verglichen mit einem Aktivum von 12,9 Mio Fr. im Oktober 1978. Der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr betrug 87,7%.

In den ersten zehn Monaten des laufenden Jahres hat die Schweiz Waren im Wert von 39 916,3 Mio Fr. eingeführt und für 36 018,5 Mio Fr. ausgeführt. Im Vergleich zur entsprechenden Vorjahresperiode bedeutet dies eine Steigerung der Importe um 4756,0 Mio oder 13,5% und der Exporte um 1668,1 Mio oder 4,9%. Bei einer Erhöhung der Mittelwerte um 2,7 bzw. 2,0% ergab sich ein reales Wachstum der Einfuhr von 10,5% und der Ausfuhr von 2,8%. Ohne den Handel mit Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen dürfte auf der Importseite die reale Zunahme rund 8% und der Mittelwertanstieg etwa 4 bis 5% betragen, während das Exportwachstum bei leicht unter dem Vorjahresstand liegenden Preisen real und nominal auf knapp 4% zu stehen käme. Das Handelsbilanzdefizit stieg innen Jahresfrist von 809,9 Mio auf 3897,8 Mio Fr.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Oktober 1979 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en octobre 1979

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, une expansion prononcée, tant nominale que réelle, a caractérisé le commerce extérieur suisse d'octobre 1979, en comparaison du mois de référence de l'année dernière. Les valeurs ont atteint en effet un nouveau record mensuel, à l'importation comme à l'exportation. Il faut cependant relever que le redoublement intense des acquisitions de métaux précieux et de pierres gemmes a excédé l'augmentation des entrées, et que les sorties avaient dénoté une stagnation, l'année dernière, consécutive au cours élevé du franc. Par suite du renchérissement massif des produits énergétiques avant tout, les prix d'importation ont de nouveau nettement dépassé le niveau, certes bas, auquel ils étaient parvenus un an auparavant.

Les importations se sont accrues de 1246,3 millions de francs ou de 34,8%, et les exportations de 640,8 millions ou de 17,8%, par rapport au mois d'octobre 1978, pour s'élever respectivement à 4831,0 millions et à 4238,4 millions de francs. Comme l'indice des valeurs moyennes respectives montait de 13,8 et de 6,0%, les premières ont progressé de 18,4% et les secondes de 11,1%, en termes réels. On constate, après élimination des influences dues aux métaux précieux et aux pierres gemmes, que les entrées ont connu une augmentation réelle d'environ 10% et nominale de 30,3%, tandis que les prix d'exportation ne se révélaient que de quelque 2% supérieurs à la cote atteinte l'année passée. La balance commerciale, qui s'était soldée par un actif de 12,9 millions en octobre 1978, a accusé un déficit de 592,6 millions de francs. Le taux de couverture des importations par les exportations s'est fixé à 87,7%.

Pendant les dix premiers mois de l'année en cours, la Suisse a acheté des marchandises pour 39 916,3 millions et en a vendu pour 36 018,5 millions de francs. Ces chiffres signifient que les entrées se sont amplifiées de 4756,0 millions ou de 13,5%, et les sorties de 1668,1 millions ou de 4,9%, au regard de la période de référence de 1978. Compte tenu de la hausse de 2,7 et de 2,0% des valeurs moyennes respectives, les importations se sont renforcées de 10,5%, et les exportations de 2,8%, en termes réels. Abstraction faite du commerce des métaux précieux et des pierres gemmes, l'augmentation réelle se serait établie à 8% environ, et la progression des valeurs moyennes entre 4 et 5%, à l'importation, alors que, à l'exportation, l'accroissement, tant nominal que réel, se serait monté à près de 4%, car les prix seraient restés légèrement inférieurs au niveau atteint l'année passée. Le déficit de la balance commerciale s'est aggravé, en l'espace d'un an, et a passé de 809,9 millions à 3897,8 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur d'octobre 1979 paraîtra dans quelques jours.

Objectifs, moyens et organes de la politique conjoncturelle

Supplément n° 83 de «La Vie économique»

La Commission de recherches économiques a publié un exposé en français et en allemand qui a servi de base à la proposition d'un nouvel article constitutionnel 31quinquies visant à stabiliser la situation économique.

L'étude donne un aperçu des récentes expériences en la matière. Les considérations quant aux futurs objectifs d'une politique économique globale et aux dilemmes de la politique conjoncturelle sont suivies de la partie principale qui traite des moyens d'action propres à assurer la stabilisation. Un autre chapitre du rapport est consacré aux organes requis pour l'élaboration, l'exécution et le contrôle des mesures d'ordre conjoncturel. Enfin, l'exposé contient le projet d'un nouvel article constitutionnel présenté sous l'angle de la science économique.

L'exemplaire coûte 8 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Couvertures pour la revue «La Vie économique» 1978

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1978 (51<sup>e</sup> année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.- à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Ornappress AG, Schwerzenbach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 28. November 1979, 11 Uhr, im Hotel Bellerive au Lac, Zürich.

Traktanden:

- Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1978/79.
- Bilanz und Erfolgsrechnung:
  - Jahresrechnung 1978/79 (1. Juli 1978 bis 30. Juni 1979);
  - Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes 1978/79.
- Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates.
- Wahlen:
  - des Verwaltungsrates;
  - der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Die Zutrittskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 19. bis mit 23. November 1979 an unserem Geschäftssitz in Schwerzenbach ausgegeben.

Gemäss Art. 11 der Gesellschaftsstatuten ist zur Vertretung der Aktionäre an der Generalversammlung eine schriftliche, auf den Namen lautende Vollmacht erforderlich.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Schwerzenbach, den 9. November 1979

Der Verwaltungsrat

Skilift Bumps AG, Wengen

Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 28. November 1979, 20.15 Uhr, im Restaurant Eiger, Wengen.

Traktanden:

- Protokoll der Generalversammlung vom 8. November 1978.
- Jahresbericht 1978/79.
- Jahresrechnung 1978/79.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahlen.
- Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Kontrollbericht liegen ab 20. November 1979 beim Präsidenten, Herrn Mark Graf, Chalet Bergruh, Wengen, zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

Atlanterra AG, Zug

Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 8. Dezember 1979, 10 Uhr, im Hotel Schweizerhof, in Zürich.

Tagesordnung:

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. November 1978.
- Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes, des Berichtes der Kontrollstelle und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1978.
- Orientierung über den Stand des Bebauungsplanes.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
- Festsetzung Entschädigung Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle (für 1979).
- Verschiedenes.

Zur Legitimation sind die Aktionäre gebeten, die Aktien bei einer Schweizer oder Deutschen Bank oder bei einem schweizerischen oder deutschen Notar oder bei einer Treuhändergesellschaft unwiderruflich bis zum Tage der Generalversammlung einschliesslich zu hinterlegen und sich hierüber eine Bescheinigung ausstellen zu lassen.

Zürich, den 14. November 1979

Der Verwaltungsrat

6 1/2 % Anleihe Ermanno Holding AG, Biel, von 1967

Gemäss den Anleihebedingungen vom 15. November 1967 sind von dieser Anleihe von der Fides Revision Zürich folgende Obligationen zur Rückzahlung zu pari per 31. Dezember 1979 ausgelost worden:

6	127	222	310
8	142	232	324
17	144	234	334
37	148	236	346
40	150	245	351
48	157	251	364
75	160	262	368
78	181	274	384
105	182	290	387
126	198	295	393

Die ausgelosten Obligationen, versehen mit den Coupons per 31. Dezember 1980 und folgende, können vom 31. Dezember 1979 an bei den auf Titeln als Zahlstellen erwähnten Banken sowie am Sitz der Gesellschaft eingelöst werden.

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds

swissinvest

Die Ertragsausschüttung

für das Geschäftsjahr 1978/79 erfolgt gegen Coupon Nr. 18 ab 30. November 1979 mit

Fr. 6.20 brutto pro Anteil

abzüglich 35% Verrechnungssteuer durch die Depotbank und die Zahlstellen.

Der Verwaltungsbericht 1978/79 wie auch das Fondsreglement sind erhältlich bei den Zahlstellen und der Fondsleitung.

Adimos AG, 4052 Basel, Engelgasse 11

rekla plast AG

für Firmen und Hinweistafeln Flach- und Reliefführung Autobeschreibungen Magnetaufkleber PVC-Selbstklebefolien Bau- und Verbottafeln usw.

8152 Glattbrugg, Industriestrasse 51, Tel. 01 810 43 06. Rufen Sie uns an!

Inserieren bringt Gewinn!

**Weris**  
die bestorganisierte Inkasso-Organisation?  
Justitia AG  
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich  
Tel. 01/47 38 55

Kaufe Briefmarken

von - ganzer Welt, Sammlungen mit Dubletten, Nebengebiete wie Soldatenmarken, Stempelmärkte, Briefe, Postkarten usw. Schätzungen mit Verkaufsgarantie. Grosse Objekte komme ich beschlagnahmen. Tel. (061) 72 18 89  
Briefadresse: B. Stielnie, Maltweg 73 8144 Arlesheim

Konkursämter, Liquidatoren

Wir übernehmen ganze Bauinventar-Liquidationsposten (Baumaschinen, Baugeräte, Bauwerkzeuge usw.) en bloc, sofortige Barzahlung.  
ALB AG 8600 Dübendorf ZH Ringstrasse 18, Tel. 01 821 26 84

Sosag Box



Der unschlagbare Büro- und Mannschafts-Container. Unerreicht in Qualität und Preis. Stapelbar, Kranhaken am Dach.  
Jede Spezial-Ausführung kurzfristig lieferbar.

Sosag Baugeräte AG, Oberes Hohmoos, 8051 Zürich, Tel. 01 821 18 81